

**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РФ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ**

**«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. А.А. ЕЖЕВСКОГО»**

Кафедра иностранных языков

в помощь аспиранту

ХАНТАКОВА В.М., ШВЕЦОВА С.В.

**Подготовка презентации научного доклада на
английском языке: методические рекомендации для
аспирантов всех профилей аграрных вузов**

Молодежный 2020

ББК 81.432.1-923
УДК 802.0(072)
Х 194

Печатается по решению методической комиссией энергетического факультета Иркутского ГАУ им. А. А. Ежевского
Протокол № 6 от 11 февраля 2020 г.

Рецензенты: Бидагаева Ц.Д. , кандидат филологических наук, доцент, зав. кафедрой «Английский язык и межкультурная коммуникация» ФГБОУ ВО «Восточно-Сибирский государственный университет технологий и управления»

Попова М.И., кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков №2 ИЛМК ФГБОУ ВЦ ИРНТУ

Хантакова, В. М.

Подготовка презентации научного доклада на английском языке : методические рекомендации для аспирантов всех профилей аграрных вузов / В. М. Хантакова, С. В. Швецова ; отв. ред. В. М. Хантакова ; Иркут. гос. аграр. ун-т им. А. А. Ежевского. – Молодежный : Изд-во ИрГАУ, 2020. - 38 с.

Методические рекомендации предназначены для аспирантов аграрных вузов всех профилей, осуществляющих подготовку презентации научного доклада по результатам диссертационного исследования. В методических рекомендациях представлены советы по составлению структуры доклада, оформлению титульного листа, подготовке выступления, ключевые фразы и клише для устной презентации доклада на английском языке. Методические рекомендации подготовлены с учетом требований ФГОС ВО 3+ и действующей программы по иностранному языку для вузов неязыковых специальностей. Могут быть рекомендовано всем, кто планирует и осуществляет подготовку научных докладов с использованием презентационных технологий на английском языке.

© В.М. Хантакова, С.В. Швецова, 2020

© Иркутский государственный аграрный университет им. А.А. Ежевского, 2020

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	5
1. Структура презентации научного доклада	7
1.1. Титульный лист	7
1.2. Составляющие компоненты презентации научного доклада	9
2. Ключевые фразы и клише для устной презентации доклада на английском языке.....	16
2.1. Наименование министерства. Наименование университета и его структурных подразделений на английском языке.....	16
2.2. Наименование научных степеней и званий на английском языке	18
2. 3. Фразы и клише на английском языке для вступительной части презентации научного доклада.....	20
2.3.1. Приветствие и обращение к аудитории	20
2.3.2 Краткая информация о себе	22
2.4. Фразы и клише на английском языке для обоснования актуальности исследования	23
2.5. Фразы и клише на английском языке для обоснования научной новизны исследования в презентации научного доклада	24
2.6. Английские глагольные лексемы для формулировки цели и задач исследования в презентации научного доклада	25
2.7. Фразы и клише на английском языке для обоснования методологической базы исследования в презентации научного доклада	26
2.8. Фразы и клише на английском языке для описания теоретической и практической значимости исследования	27

2.9. Языковые средства для оформления выражения благодарности ...	27
2.10. Примерный перечень речевых клише на английском языке для управления презентацией научного доклада	29
3. Требования к оформлению слайдов в презентации.....	32
4. Критерии оценивания презентации научного доклада	36
5. Библиография	37

ВВЕДЕНИЕ

Данные методические рекомендации предназначены для аспирантов всех направлений обучения в Иркутском государственном аграрном университете им. А.А. Ежевского для подготовки на английском языке презентации научного доклада по результатам диссертационного исследования на разных этапах его проведения.

Работа по подготовке и проведению выступления по научной теме на английском языке является одним из важных этапов формирования языковой личности научного сотрудника, способного сотрудничать с представителями других культур в сфере научно-делового профессионального общения.

Подготовка презентации по теме научного исследования в процессе изучения иностранного языка обусловлена стремлением научить аспиранта конструировать на английском языке разные типы научного дискурса, в которых представляется его видение и попытка решения избранной актуальной проблемы в изучаемой области знания для круга читателей как в нашей стране, так и за рубежом.

Обращение к подготовке и проведению презентации научного доклада на английском языке свидетельствует об ориентации на ценностный аспект в обучении иностранному языку и в связи с этим на подчинение его изучения прикладным задачам профессионально-ориентированных дисциплин для достижения требуемого уровня квалификации научных сотрудников.

Следовательно, обучение подготовке и проведению презентации на английском языке во время обучения в аспирантуре вносит определенный вклад в качество подготовки научных сотрудников, являющейся одним из показателей устойчивого развития и, как следствие, конкурентоспособности страны на международном уровне.

Данные методические рекомендации включают в себя информацию о структуре презентации научного доклада, оформлении титульного листа, наименовании министерства, университета и его структурных подразделений (институтов, факультетов и кафедр), научных степеней и званий на

английском языке, фразы и клише на английском языке для вступительной и заключительной части презентации научного доклада. Также приведены фразы, необходимые для управления выступлением.

Также приведены английские эквиваленты следующим составляющим научной работы (актуальность, научная новизна, цель и задачи исследования, методологическая, теоретическая и эмпирическая база исследования, теоретическая и практическая значимость исследования, методы, используемые для получения результатов).

Данные методические рекомендации помогут аспиранту составить структуру презентации доклада, создать презентацию на английском языке, отразив в наглядной форме основные положения и выводы своего исследования.

Авторы

1. СТРУКТУРА ПРЕЗЕНТАЦИИ НАУЧНОГО ОКЛАДА

1.1. Титульный лист

Первым листом в презентации научного доклада является титульный лист, состоящий из нескольких пунктов.

В верхней части титульного листа представляются сведения о министерстве, к которому принадлежит учебное учреждение. Ниже располагается официальное название высшего учебного заведения, строкой ниже указывается название кафедры, на которой аспирант проходит обучение.

В центральной части страницы представлено название документа и его тема. Название темы научного доклада не заключается в кавычки и не имеет перед названием слово «тема». Ниже указываются шифр и наименование специальности по номенклатуре специальностей научных работников (отрасль науки).

С правой стороны в нижней части представляется информация об авторе научного доклада с указанием его фамилии, имени и отчества, обозначением курса обучения аспиранта. Строкой ниже в этом пункте следует информация о научном руководителе (фамилия и инициалы), об ученой степени и ученом звании. Далее следует строка со сведениями проверяющего преподавателя с указанием фамилии и инициалов, ученой степени и ученого звания.

В этой части слайда перед фамилией и инициалами аспиранта, научного руководителя и проверяющего преподавателя оставляются места для подписей.

В нижней части титульного листа прописывается город, в котором находится учебное заведение, а также год подготовки презентации научного доклада.

Титульный лист должен быть четко разграничен и выполнен в одном стиле. Использование различных шрифтов недопустимо. Допускается

применение рамок при оформлении титульного листа. Отступы должны быть четко соблюдены. Титульный лист как самостоятельная страница не нумеруется и выполняется в одном шрифте – 14 кегль Times New Roman.

Титульный лист оформляется на английском языке. При оформлении титульного листа авторы предлагают использовать подготовленные в Методических рекомендациях клише в таблицах с наименованием министерства, университета и его структурных подразделений.

Также аспиранты могут познакомиться с наименованиями научных степеней и званий на английском языке, приведенными в разделе «Наименование научных степеней и званий на английском языке».

1.2. Составляющие компоненты презентации научного доклада

Презентация научного доклада имеет определенную структуру, состоящую из следующих частей: вступительная часть, содержательная часть и заключительная часть.

Во вступительной части содержится краткая информация об аспиранте с указанием года обучения в аспирантуре, кафедре, факультете и университете, а также о министерстве, в ведении которого находится университет. Также сообщается информация о научном руководителе аспиранта, указывается научная степень и научное звание. Примерный перечень фраз и клише для вступительной части презентации доклада на английском языке представлен ниже. Также предложены фразы, возможные для приветствия и обращения к аудитории.

Содержательная часть состоит из нескольких составляющих компонентов. Её первым компонентом является формулировка темы.

Тема презентации научного доклада отражает предполагаемый результат и, как правило, совпадает с утвержденной на заседании кафедры и ученого совета университета формулировкой темы диссертационного исследования и записанной в индивидуальном плане аспиранта.

В названии темы презентации рекомендуется не использовать аббревиатуры и другие сокращения, а также слова, смысловый объем которых не несет четкой информационной нагрузки. Основным смысловым компонентом темы презентации научного доклада является указание на проблему, решаемую в ходе диссертационного исследования.

Поскольку выбор проблемы и темы диссертационного исследования проходят предварительную процедуру коллегиального обсуждения на заседаниях ученых советов, кафедр в виде публичной защиты и принимается окончательное решение, то формулировка темы презентации является, как правило, актуальной, оригинальной и интересной по содержанию.

Следующим компонентом структуры презентации научного доклада является *актуальность исследования*, отражающая информацию о том, чем интересно выбранное направление исследования и в чем заключается важность изучаемой и решаемой в диссертации проблемы. При обосновании актуальности избранной темы исследования представляется важным выяснить, какие ученые занимались этой проблемой, каким вопросам было уделено особое внимание и что осталось неразработанным или спорным. При обосновании актуальности темы исследования рекомендуется также описать, почему именно в данный момент назрела необходимость обращения к этой теме (в связи с накоплением новой информации и новых данных, появлением новых методов и методик анализа материала, выявлением противоречивых моментов, не устраненных в ранее проведенных исследованиях и т.д.).

Для формулировки актуальности существуют определенные языковые клише и обороты. Приведем некоторые из них:

- Тема актуальна в связи...
- ... поэтому изучение данной темы актуально.
- Проблема _____ — это актуальнейшая из проблем современной действительности нашей страны.
- Актуальность моей исследовательской работы заключается в том, что...
- Считаю свой исследовательский проект актуальным и своевременным, поскольку ...
- Проведение моего исследования актуально в связи с ...

- Актуальность исследования обусловлена необходимостью решения
- Актуальность исследования определяется следующими факторами...

Примерный перечень эквивалентов на английском языке для языковых клише и оборотов, используемых для формулировки актуальности научного исследования, представлен в разделе «Фразы и клише на английском языке для обоснования актуальности исследования» в данных методических рекомендациях.

Поскольку любое научное исследование должно содержать элементы *научной новизны*, то следующим компонентом презентации научного доклада аспиранта является информационный блок о научной новизне его диссертационного исследования. Новизна является важнейшим требованием к диссертациям и, прежде всего, отражается в разделе «Научные положения» и отмечается, что всё может быть новым, частично новым или имеет место новая совокупность уже известных и сформулированных положений. Научная новизна исследования подтверждается новыми результатами, полученными соискателем.

О научной новизне свидетельствуют отличительные особенности в изучении объекта и в выявлении его свойств по сравнению с существующими подходами. Научная новизна исследования должна подтверждаться новыми научными результатами, полученными соискателем, с отражением их отличительных особенностей в сравнении с существующими подходами.

В диссертационном исследовании и в презентации научного доклада новизной является только то, что установлено впервые. В связи с этим приведем примерный перечень формулировок научной новизны. Ключевым словом в этом разделе работы являются лексемы «впервые» и «новым»:

- Впервые предложена методика
- Впервые усовершенствована методика ...
- Впервые получило дальнейшее развитие ...
- Впервые разработан (а,о) ...
- Новым в настоящей работе является ...
- Также впервые:
 - устанавливается ...
 - рассматривается
 - выдвигается идея о том, что ...
 - выявляется ...
 - утверждается
- Элементами новизны являются ...

Примерный перечень клише и оборотов на английском языке для описания научной новизны диссертационного исследования представлен в разделе «Фразы и клише на английском языке для обоснования научной новизны исследования в презентации научного доклада» в настоящих методических рекомендациях.

Далее следует следующий компонент презентации научного доклада – *цель и задачи диссертационного исследования*. Это является ожидаемым результатом, на который нацелено исследование. Цель связана с получением нового знания об исследуемом или описываемом объекте или с поиском новых способов решения поставленной в работе проблемы. При формулировке цели исследования используются, как правило, следующие глагольные лексемы:

определить...,

описать...,

выявить факторы... ,

выяснить... и другие

Достижение поставленной цели реализуется решением связанных между собой и последовательно выполняемых задач. При формулировании задач используются глагольные лексемы:

проанализировать...,

разработать...,

обосновать ...,

доказать... и другие.

Примерный перечень глагольных лексем для формулировки цели и задач исследования на английском языке представлен в разделе «Английские глагольные лексемы для формулировки цели и задач исследования в презентации научного доклада» в настоящих методических рекомендациях.

Неотъемлемой составляющей диссертационного исследования является *методологическая база*, в которой заложена информация об общих и специальных научных методах и методиках исследования.

Наиболее часто используется следующий спектр методик анализа изучаемого объекта:

системный подход,

органический подход,

диалектический метод,

метод анализа,

метод индукции,

метод исследования причинно-следственных связей,

метод выдвижения и проверки гипотезы, метод дедуктивного вывода,
метод эмпирического обобщения,
метод экспертных оценок,
метод полевого анализа,
метод анкетирования,
метод наблюдения,
статистический подсчет,
метод расчета экономической эффективности
эксперимент и т. д .

Далее следует информация о *теоретической и практической значимости* научной работы. Речь идет о том, в чем заключается приращение научной области знания науки благодаря научным результатам, полученным аспирантом.

О теоретической значимости свидетельствуют выдвинутые аспирантом идеи, доказательства, научные факты, выводы, преодоление существовавших в теории противоречий, несоответствий.

Сведения о практической значимости исследования связаны с возможностью внедрения полученных результатов в производственный процесс.

В качестве одного из составляющих компонентов содержательной части презентации предлагается краткая информация об ученых, исследователях, положениях и теориях, которая может быть использована аспирантом для написания кандидатской диссертации, статей, тезисов. Также предлагается представить кратко их научные труды, которые могут быть в дальнейшем включены в библиографический список диссертации.

Содержательная часть презентации научного доклада завершается информацией о подготовленных и /или опубликованных аспирантом

научных трудах, а также сведениями об участии в научных конференциях разного уровня.

В заключительной части аспирант выражает благодарность тем, кто помогал получить научные результаты и подготовить презентацию, а затем – слушателям за внимание. Принято также выражать благодарность научному руководителю и кафедре, по которой аспирант проходит обучение.

2. КЛЮЧЕВЫЕ ФРАЗЫ И КЛИШЕ ДЛЯ УСТНОЙ ПРЕЗЕНТАЦИИ ДОКЛАДА НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

2.1. Наименование министерства. Наименование университета и его структурных подразделений (русский язык /английский язык)

Министерство науки и образования Российской Федерации	Ministry of Education and Science of the Russian Federation
Министерство сельского хозяйства Российской Федерации	Ministry of Agriculture of the Russian Federation
Иркутский государственный аграрный университет имени А.А. Ежевского	Irkutsk State Agrarian University named after A.A. Ezhevsky
Институт управления природными ресурсами	Institute of Natural Resources Management
Институт экономики, управления и прикладной информатики	Institute of Economics, Management and Applied Informatics
Агрономический факультет	Faculty of Agronomy
Инженерный факультет	Faculty of Engineering
Факультет биотехнологии и ветеринарной медицины	Faculty of Biotechnology and Veterinary Medicine
Энергетический факультет	Faculty of Energy
Кафедра экономики АПК	Department of Economics of Agriculture
Кафедра менеджмента, предпринимательства и экономической безопасности в АПК	Department of Management, Entrepreneurship and Economic Security in the AIC
Кафедра информатики и математического моделирования	Department of Informatics and Mathematical Modeling

Кафедра финансов, бухгалтерского учета и анализа	Department of Finance, Accounting and Analysis
Кафедра технологии в охотничьем и лесном хозяйстве	Department of technology in hunting and forestry
Кафедра охотоведения и биоэкологии	Department of Hunting and Bioecology
Кафедра общей биологии и экологии	Department of General Biology and Ecology
Кафедра агроэкологии, агрохимии, физиологии и защиты растений	Department of agroecology, agrochemistry, physiology and plant protection
Кафедра ботаники, плодоводства и ландшафтной архитектуры	Department of botany, horticulture and landscape architecture
Кафедра землеустройства, кадастров и сельскохозяйственной мелиорации	Department of land management, cadastres and agricultural reclamation
Кафедра земледелия и растениеводства	Department of agriculture and plant growing
Кафедра неорганической, органической и биологической химии	Department of inorganic, organic and biological chemistry
Кафедра анатомии, физиологии и микробиологии	Department of anatomy, physiology and microbiology
Кафедра специальных ветеринарных дисциплин	Department of special veterinary disciplines
Кафедра кормления, селекции и частной зоотехнии	Department of feeding, breeding and private zootechnics
Кафедра технологии производства и переработки сельскохозяйственной продукции и ветсанэкспертизы	Department of production technology and processing of agricultural products and veterinary sanitary examination

Кафедра технического сервиса и общеинженерных дисциплин	Department of technical service and general engineering disciplines
Кафедра технического обеспечения АПК	Department of technical support for the agro-industrial complex
Кафедра технического обеспечения АПК	Department of technical support for the agro-industrial complex
Кафедра эксплуатации МТП, БЖД и профессионального обучения	Department of operation of the machine and tractor fleet, life safety and vocational training
Кафедра математики	Department of mathematics
Кафедра электроснабжения и электротехники	Department of power supply and electrical engineering
Кафедра энергообеспечения и теплотехники	Department of energy supply and heat engineering
Кафедра электрооборудования и физики	Department of electrical equipment and physics
Кафедра иностранных языков	Department of foreign languages

2.2. Наименование научных степеней и званий на английском языке

Кандидат технических наук	Candidate of engineering science
Кандидат физико - математических наук	Candidate of physical and mathematical sciences
Кандидат химических наук	Candidate of chemical science
Кандидат биологических наук	Candidate of biological sciences
Кандидат географических наук	Candidate of geographic sciences
Кандидат сельскохозяйственных наук	Candidate of agricultural sciences
Кандидат ветеринарных наук	Candidate of veterinary sciences
Кандидат экономических наук	Candidate of economic sciences
Кандидат филологических наук	Candidate of philological sciences
Доктор технических наук	Doctor of engineering science
Доктор физико - математических наук	Doctor of physical and mathematical sciences
Доктор химических наук	Doctor of chemical science
Доктор биологических наук	Doctor biological sciences
Доктор географических наук	Doctor of geographic sciences
Доктор сельскохозяйственных наук	Doctor of agricultural sciences
Доктор ветеринарных наук	Doctor veterinary sciences
Доктор экономических наук	Doctor of economic sciences
Доктор филологических наук	Doctor of philological sciences
Академик	Academician
Профессор	Professor
Старший научный сотрудник	Senior researcher
Младший научный сотрудник	Junior researcher
Член-корреспондент	Corresponding member
Научный руководитель	Scientific adviser

Рецензент	Reviewer
Заведующий кафедрой	Head of Department
Декан	Dean
Ректор	Rector
Директор	Director
Проректор	Vice Rector
Аспирант	Postgraduate
Аспирант кафедры	Postgraduate at the department of

2. 3. Примерный перечень фраз и клише на английском языке для вступительной части презентации научного доклада

2.3.1. Приветствие и обращение к аудитории

Good morning, ladies and gentlemen!	Доброе утро, дамы и господа! / Доброе утро, уважаемые
Good morning, dear colleagues!	коллеги / Доброе утро
Good morning, dear members of the commission!	уважаемые члены комиссии!
Good afternoon, ladies and gentlemen!	Добрый день, дамы и господа! / Доброе утро, уважаемые
Good afternoon, dear colleagues!	коллеги / Доброе утро
Good afternoon, dear members of the commission!	уважаемые члены комиссии!
Good evening, ladies and gentlemen!	Добрый вечер, дамы и господа!
Good evening, dear colleagues!	/ Доброе утро, уважаемые
Good evening, dear members of the commission!	коллеги / Доброе утро уважаемые члены комиссии!

2.3.2 Краткая информация о себе

My name is.....	Меня зовут
I am a graduate student of the first (second, third) year of the faculty of Irkutsk State Agrarian University named after A.A. Ezhevsky	Я аспирант первого (второго, третьего) года обучения факультета Иркутского государственного аграрного университета имени А.А. Ежевского
Postgraduate at the department of	Я обучаюсь на кафедре
My scientific adviser is a doctor of sciences, professor of the department.....	Моим научным руководителем является доктор наук, профессор кафедры
My supervisor is a candidate of sciences, associate professor of the department	Моим научным руководителем является кандидат наук, доцент кафедры
An experiment was conducted under the supervision of a research supervisor on the topic of research (experience, field work, calculations)	Под руководством научного руководителя по теме исследования проведен эксперимент (опыт, полевые работы, подсчеты)
For this period of my study, preliminary conclusions are received.	За этот период работы над темой получены предварительные выводы
So, the objective of my presentation today is to inform (tell, report, inform) about	Итак, целью моей сегодняшней презентации является проинформировать (рассказать, доложить, сообщить) о....

2.4 Фразы и клише на английском языке для обоснования актуальности и научной новизны исследования

Тема актуальна в связи...	The topic is relevant in connection ...
... поэтому изучение данной темы актуально.	... therefore, the study of this topic is relevant.
Проблема _____ – это актуальнейшая из проблем современной действительности нашей страны.	The problem _____ is the most urgent of the problems of the modern reality of our country.
Актуальность моей исследовательской работы заключается в том, что...	The relevance of my study is that ...
Считаю свой исследовательский проект актуальным и своевременным, поскольку ...	I consider my research project relevant and timely, because ...
Проведение моего исследования актуально в связи с ...	My study is relevant in connection with ...
Актуальность исследования обусловлена необходимостью решения	The relevance of the study is due to the need for solutions
Актуальность исследования определяется следующими факторами...	The relevance of the study is determined by the following factors ...

2.5. Фразы и клише на английском языке для обоснования научной новизны исследования в презентации научного доклада

Впервые предложена методика	For the first time, a method was proposed
Впервые усовершенствована методика ...	For the first time, the technique ... is proposed
Впервые получило дальнейшее развитие ...	For the first time, ... received further development
Впервые разработан (а,о) ...	For the first time, there has been developed ...
Новым в настоящей работе является ...	New in this work is ...
Также впервые: – устанавливается ... – рассматривается – выдвигается идея о том, что ... – выявляется ... – утверждается ...	Also for the first time: - it is determined that - is considered. - the idea that ... is being put forward - it is revealed that - it is alleged that ...
Элементами новизны являются ...	The elements of novelty are ...

2.6. Английские глагольные лексемы для формулировки цели и задач исследования в презентации научного доклада

Целью настоящего исследования является...	The objective of this study is ...
Цель реализуется решением следующих задач...	The objective is realized by solving the following tasks ...
Во-первых,	Firstly
Во-вторых,	Secondly
В-третьих,	Thirdly
В-четвертых,	Fourth
В-пятых,	Fifthly
<i>определить...</i>	to determine ...
<i>описать...</i>	to describe ...,
<i>выявить факторы... ,</i>	to identify factors ...,
<i>проанализировать...</i>	to analyze ...
<i>разработать...</i>	to to develop ...,
<i>обосновать ...,</i>	to substantiate ...,
<i>доказать...</i>	to to prove ...
<i>выяснить...</i>	to to find out...
<i>сравнить...</i>	to compare ...
<i>изучить...</i>	to study ...
<i>обобщить и проанализировать...</i>	to summarize and analyze ...

2.7. Фразы и клише на английском языке для обоснования методологической базы исследования в презентации научного доклада

Методологическая база исследования	Methodological base of the study
системный подход	systems approach
органический подход	organic approach
диалектический метод	dialectical method
метод анализа	analysis method
метод индукции	induction method
метод исследования причинно-следственных связей	causal relationship research method
метод выдвижения и проверки гипотезы	hypothesis method
метод дедуктивного вывода	deductive inference method
метод эмпирического обобщения	empirical generalization method
метод экспертных оценок	expert judgment method
метод полевого анализа	field analysis method
метод анкетирования	questioning method
метод наблюдения	observation method
статистический подсчет	statistical calculation
метод расчета экономической эффективности	method of economic efficiency calculation
эксперимент	experiment

2.8. Фразы и клише на английском языке для описания теоретической и практической значимости исследования

Теоретическая значимость работы заключается в доказательстве идеи...	The theoretical significance of the work is to prove the idea ...
Теоретические положения ориентированы на дальнейшее развитие теории ...	Theoretical provisions are focused on the further development of the theory ...
Теоретическая значимость работы заключается в преодолении противоречий в ...	The theoretical significance of the work is to overcome the contradictions in ...
Теоретическая значимость работы открывает новые возможности изучения ...	The theoretical significance of the work opens up new possibilities for studying ...
Практическая значимость проведенной работы заключается в использовании её результатов для...	The practical significance of the work done is to use its results to ...
Практическая значимость видится в применении её материалов и выводов в разных отраслях сельского хозяйства	The practical significance lies in the application of its materials and conclusions in various sectors of agriculture

2.9. Языковые средства для оформления выражения благодарности

Спасибо за Ваше внимание!	Thank you for your attention!
Спасибо за то, что выслушали!	Thank you for listening!
Благодарю своего научного руководителя за помощь в	I thank my supervisor for help in in preparing the presentation of the

подготовке презентации научного доклада!	scientific report!
Благодарю кафедру _____ за ценные замечания и предложения!	I thank the department _____ for valuable comments and suggestions!
Благодарю преподавателей кафедры иностранных языков за оказанную помощь при подготовке доклада на английском языке!	I thank the faculty members of the Department of Foreign Languages for their help in preparing the report in English!

**2.10. Примерный перечень речевых клише на английском языке
для управления презентацией научного доклада**

Я хотел бы представить результаты моего исследования по теме диссертации	I would like to present the results of my study on the topic of the dissertation
Цель моей сегодняшней презентации – проинформировать вас о...	My aim for today's presentation is to give you information about ...
В начале	At the beginning
Я начну с ..., затем перейду к краткому обзору	I will begin with ..., then go on to a brief review ...
Сначала я хотел бы сказать о ...	First, I would like to speak about ...
Я бы хотел начать с ...	I'd like to start by saying ...
Сейчас мы посмотрим на ...	Now, we will look at ...
Прежде чем перейти к следующему вопросу, мне необходимо ...	Before moving on to the next question, I need ...
Давайте сейчас поговорим о ...	Let's speak now about...
Давайте перейдем сейчас к ...	Let's turn now to...
Давайте перейдем к ...	Let's turn to...
Переходим к нашему следующему пункту ...	Moving on to our next point ...
Теперь перейдем к ..., а именно к ...	Let us turn now to ..., namely to ...
Давайте перейдем к рассмотрению того, как ...	Let's move on to how ...
Я бы хотел подробно описать ...	I'd like to describe in detail ...
Давайте обратимся к факту ...	Let's turn to the fact ...
Наконец / в заключение ...	Finally / in conclusion ...
Теперь перейдем к заключительному этапу ...	Now, we come to the final phase of ...

Остается еще один вопрос для обсуждения ...	There is one more question for discussion ...
И последний вопрос / замечание, ...	And the last question / comment, ...
Последнее замечание.	A final remark.
В завершение этой работы ...	To conclude this work ...
В качестве обобщения, я бы хотел сказать, что ...	As a summary I would like to say that ...
Таким образом ...	Thus ...
Таким образом, мы видим ...	So we see ...
В результате ...	As a result ...
Вследствие ...	In consequence of ...
Я думаю...	I think...
Я полагаю...	I suppose...
Мне кажется...	I believe...
Посмотрите на следующий слайд!	Look at the next slide, please!
На слайде представлен (а,о)...	The slide shows ...
Перейдем к следующему слайду!	Next slide, please!
Я бы хотел перейти к следующему слайду	I would like to go to the next slide
Обратите внимание на ...!	Pay attention to ..., please!
Согласно точке зрения ...	According to the point of view ...
По мнению ...	According to ...
Позвольте обратить Ваше внимание на таблицу/схему!	Let me draw your attention to the table / diagram!
Как Вы можете видеть на данном графике...	As you can see in this chart ...
Данная таблица показывает/сравнивает/предоставляет	This table shows.../compares/gives information about.

информацию о ...	
Данная диаграмма показывает/сравнивает/предоставляет информацию о ...	This diagram shows.../compares/gives information about...
Данный слайд показывает /сравнивает/предоставляет информацию о...	This slide shows.../compares/gives information about
Не могли бы Вы уточнить?	Could you clarify, please?
Полностью с Вами согласен.	I fully/completely agree with you.
Я разделяю Ваше мнение.	I share your opinion.
Я считаю так же.	I think the same.
Боюсь, я не могу с этим согласиться.	I'm afraid I can't agree with that.
Я не совсем в этом уверен.	I'm not quite sure about that.

ТРЕБОВАНИЯ К ОФОРМЛЕНИЮ СЛАЙДОВ

В ПРЕЗЕНТАЦИИ

Презентация представляет собой определенный коммуникационный процесс со всеми его основными элементами, что предполагает учитывать ряд требований к её созданию. Это вид коммуникативной деятельности, целью которой является донесение до слушателей структурированной по определенным канонам информации.

Демонстрация презентации непосредственно аудитории является самым лучшим методом, особенно, когда информация сложна для понимания. Слайды в презентации представляют логически автономные информационные структуры и содержат различные объекты, которые представляются на общем экране монитора в виде единой композиции.

В слайдах презентации текст должен быть читабельным и зрительно легко воспринимаемым с дальнего расстояния. Для вербальной информации в слайдах презентации научного доклада предлагается использовать не более 2-3 типов шрифта. В основном это Times New Roman. При этом для заголовков предлагается не менее размер шрифта кегль 36. Для основного текста желательно использовать не менее кегль 18 и не более 32, оптимальным вариантом является кегль 24. Дополнения и примечания оформляются шрифтом от кегль 20 до кегль 24.

В слайдах основной текст необходимо отформатировать по ширине, на схемах – по центру. В каждом слайде презентации следует указывать заголовок слайда, чтобы слушатель мог в любой момент понимать, о чем идет речь в докладе. Рекомендуется оформление текста и заголовков разных слайдов в одном стиле.

Для смыслового выделения ключевой или важной информации используются курсив, подчеркивание, жирный шрифт, однако, не стоит увлекаться чрезмерным выделением информации с помощью указанных способов. Не рекомендуется заполнять слайды слишком большим объемом информации, так как трудно запомнить одновременно более трех фактов, выводов, определений.

Желательно, чтобы цветовая гамма состояла не более чем из 2 цветов и была выдержана во всей презентации. Основная цель – читаемость и воспринимаемость презентации;

Для фона предлагается выбор холодных тонов, например, синий, зеленый. К тому же желателен одноцветный фон неярких пастельных тонов: светло-зеленый, светло-синий, бежевый, светло-оранжевый и светло-желтый. При этом цвет шрифта и цвет фона должны контрастировать. В этом случае текст хорошо читается. Белый же текст на черном фоне воспринимается и читается плохо. Желательно, чтобы текст не сливался с фоном. Необходимо учесть, что на проекторе контрастность будет меньше, чем на мониторе компьютера. Следует помнить, что прописные буквы читаются хуже строчных.

Для восприятия информации, представляемой в презентации научного доклада, рекомендуется соблюдать определенный порядок следования слайдов.

В первом слайде помещаются информационные блоки, представленные на титульном листе. Это, прежде всего, наименование министерства, университета, кафедры, название диссертации. Здесь же указываются имя автора, научного руководителя аспиранта, преподавателя, допускающего презентацию на публичную апробацию. Затем следует название города и даты представления презентации.

Во втором слайде отражена информация об исследуемой проблеме, актуальности и научной новизне, на каких материалах базируется работа. В следующий слайд рекомендуется поместить информацию о целях и задачах работы. В отдельном слайде помещается информация о методологии проведенного исследования (методологическая база, методы и методики исследования).

Далее предлагается оформить отдельный слайд, информирующий об ученом (ых), на чьи работы, идеи, положения опирается аспирант при проведении своего исследования. Рекомендуется привести список их работ и оформить по действующему в университете ГОСТу оформления библиографических данных.

Далее следуют слайды, касающиеся основных положений и выводов исследования аспиранта. Ключевые пункты следует отображать по одному на каждом отдельном слайде.

В заключении аспирант представляет слайд с информацией о подготовленных и опубликованных научных работах, а также сведения об участии в научных конференциях.

В последнем слайде возможно выражение благодарности тем, кто руководит, помогает в работе и подготовке презентации, и слушателям.

Для обеспечения разнообразия, устранения монотонности и лучшей концентрации внимания следует использовать разные виды слайдов: с текстом, с таблицами, с диаграммами, фотографиями, рисунками, графиками и схемами. При этом следует обратить внимание на оформление рисунков, фотографий, диаграмм, которые являются наглядной информацией и несут смысловую нагрузку. Предлагается использовать для одного графического объекта не более $\frac{1}{2}$ размера слайда. Если на слайде располагается картинка, надпись должна располагаться под ней.

Принципиально важным представляется выбор оптимального объема презентации научного доклада аспиранта. Предлагается следующее количество слайдов: не менее 10 и не более 15 (аспирант имеет время на демонстрацию презентации 7-10 минут).

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПРЕЗЕНТАЦИИ НАУЧНОГО ДОКЛАДА

При публичной презентации с применением мультимедийных средств аспиранты демонстрируют не только владение обращенной речью, выражают свое мнение, обмениваются идеями со слушателями, но также показывают результаты исследовательской работы, включающей сбор и анализ информации, продумывание общего плана презентации и возможностей её визуальной поддержки с помощью слайдов и их создание. Публичное выступление аспиранта с мультимедийной презентацией оценивается по следующим параметрам: максимальный балл – 20 баллов, которые переводятся в 5-балльную систему.

1. Содержание и предметная компетенция – максимальный балл – 3 балла.
2. Лексическое оформление дискурса научного доклада: использование терминологической лексики и активного словаря – максимальный балл – 3 балла.
3. Грамматическое оформление дискурса – максимальный балл – 3 балла.
4. Речевое поведение и управление презентацией – максимальный балл – 3 балла.
5. Использование технических средств: структура и содержание слайдов – максимальный балл – 3 балла.
6. Организация обратной связи с аудиторией – максимальный балл – 3 балла.
7. Следование регламенту – максимальный балл – 2 балла.

Интервал баллов рейтинга	Оценка
Меньше 10	неудовлетворительно
11 - 14	удовлетворительно
15 - 18	хорошо
19- 20	отлично

БИБЛИОГРАФИЯ

1. Английский язык для подготовки кадров высшей квалификации («Биологические науки», «Ветеринария и зоотехния») [Электронный ресурс]: учеб. пособие для аспирантов/ Иркут. гос. аграр. ун-т им. А.А. Ежевского; авт.-сост.: авт.-сост.: С. В. Швецова, Е. А. Макарова. - 2-е изд. - Электрон. текстовые дан. - Иркутск : Изд-во ИрГАУ им. А.А. Ежевского, 2015. – 13эл.опт.диск; 12 см. **Режим доступа:** http://195.206.39.221/fulltext/Shvecova_Posobie_angl_yaz2014
2. Бидагаева Ц.Д. Комбинированные задания на развитие умений продуктивных видов иноязычной речевой деятельности // Традиции и инновации в современном образовании /Сб. науч-метод ст. - Вып.19. - Т.2. – Улан-Удэ: Изд-во ВСГУТУ, 2012. – С. 244-254.
3. Collins Cobuild English Language Dictionary. – Glasgow: HarperCollins Publishers, 1993. – 1703 p.
4. Правила оформления компьютерных презентаций // http://comp-science.narod.ru/pr_prez.htm
5. Правила оформления слайдов. Общие требования к оформлению слайдов презентации // <http://topuch.ru/obshie-trebovaniya-k-oformleniyu-slajdov-prezentacii/index.html>
6. Кандидатский минимум // <http://www.аспирантура.рф/minimum>
7. Английский язык. Учебное пособие для магистрантов первого курса аграр, вузов всех профилей [Электронный ресурс] В. М. Хантакова, Швецова С.В. , Д. И. Иляшевич Иркутск, 2017 – 123 с. - **Режим доступа:** http://195.206.39.221/fulltext/i_004017.pdf
8. Методические рекомендации по подготовке научного доклада (презентации) // <https://poisk-ru.ru/s5034t1.html>
9. Хантакова, В. М. (доктор филологических наук; профессор) Реферирование и аннотирование профессионально-ориентированных текстов на иностранном языке (английский, немецкий) [Текст]: учеб.пособие / В.М. Хантакова, С.В. Швецова / отв. ред.В.М. Хантакова. – Иркутск: ИрГАУ им. А.А. Ежевского, 2017. – 114 с. http://195.206.39.221/fulltext/i_004016.pdf

ББК 81.432.1-923
УДК 802.0(072)
Х 194

Хантакова, В. М.

Подготовка презентации научного доклада на английском языке :
методические рекомендации для аспирантов всех профилей аграрных вузов /
методические рекомендации / В. М. Хантакова, С. В. Швецова ; отв. ред. В.
М. Хантакова ; Иркут. гос. аграр. ун-т им. А. А. Ежевского. – Молодежный :
Изд-во ИрГАУ, 2020. - 38 с.

© В.М. Хантакова, С.В. Швецова

© Иркутский государственный аграрный университет им. А.А. Ежевского